

N°19 / Printemps 2019

# W

## magazine

Wissembourg - Altenstadt - Weiler

**DOSSIER** 6-11

➤ L'Europe au quotidien  
à Wissembourg,  
ville transfrontalière

**HISTOIRE** 12

➤ Le Germanshof, prémices de  
la construction européenne ?

**ÉCONOMIE** 14

➤ Étude des commerces et des services :  
les commerçants se sont exprimés

**Bernard Weigel  
s'en est allé...**

[www.wissembourg.fr](http://www.wissembourg.fr)



**EN COUVERTURE**  
Bernard Weigel,  
archiviste honoraire de  
Wissembourg

**DIRECTEUR DE  
LA PUBLICATION**  
Christian Gliech

**CONCEPTION,  
RÉDACTION &  
COORDINATION**  
Anne-Sophie Willer  
communication@mairie-  
wissembourg.fr

**ONT ÉGALEMENT  
PARTICIPÉ**

**À LA RÉDACTION**  
Audrey Boudgoust  
Laurent Jardin  
Pascal Jouan  
Claude Keller  
Mégane Klingler  
André Reinwalt  
Bernard Riedinger  
Bernard Weigel

**CRÉATION MAQUETTE  
& MISE EN PAGE**  
sophie.raclot@crea-tive.fr

**PHOTOS**  
Pascal Bastien  
Bureau d'études Artelia  
Fotolia  
Bernard Riedinger  
Ville de Wissembourg  
Bernard Weigel  
Michel Zint

**PHOTO "UNE"**  
Guillemette Jolain  
DNA

**RÉGIE PUBLICITAIRE**  
communication  
@mairie-wissembourg.fr

**IMPRESSION**  
Valblor - Illkirch

**TIRAGE**  
4 400 exemplaires

**DÉPÔT LÉGAL**  
À parution



Flashez et retrouvez ce  
magazine sur notre site.

## SOMMAIRE

- 3 -

ÉDITORIAL

- 4 à 5 -

RETOUR SUR...

**Ça s'est passé ici**

Toute l'actualité des derniers mois

- 6 à 11 -

SÉCURITÉ

**Wissembourg,  
ville transfrontalière**

L'Europe se décline au quotidien

- 12 à 13 -

HISTOIRE

**Le Germanshof, prémices de  
la construction européenne ?**

par Bernard Weigel

- 14 à 17 -

ÉCONOMIE

**Retour sur l'étude des  
commerces et des services**

- 18 à 19 -

CITOYENNETÉ

**Votre ville 2.0 :**

toujours plus proche des citoyens

- 20 -

BILLET D'HUMEUR

**Sus aux stéréotypes**

par Claude Keller

- 21 -

EN BREF

**Programme Life Corridor**

et rétrospective Louis Philippe Kamm

- 22 -

CARNET

- 23 -

TRIBUNES

**Expression des groupes  
du Conseil municipal**

## POUR NOUS CONTACTER

### Hôtel de Ville

11 place de la République

67160 Wissembourg

Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30,

le vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

Permanence accueil et état civil le samedi de 9 h à 12 h

### Accueil (standard)

03 88 54 87 87

accueil@mairie-wissembourg.fr

### État civil

etat-civil@mairie-wissembourg.fr

### Secrétariat général

secretariat@mairie-wissembourg.fr

### Service gestion des ressources humaines

ressourceshumaines@mairie-wissembourg.fr

### Service social

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h

(hors rendez-vous)

ccas@mairie-wissembourg.fr

### Service des finances

finances@mairie-wissembourg.fr

### Service juridique

juridique@mairie-wissembourg.fr

### Service communication

communication@mairie-wissembourg.fr

### Police municipale

policemunicipale@mairie-wissembourg.fr

### Services techniques

technique@mairie-wissembourg.fr

### Mairie d'Altenstadt

Rue Principale 67160 Altenstadt

Lundi de 10 h à 12 h,

mercredi et vendredi de 16 h à 18 h

mairie.altenstadt@wanadoo.fr

### Centre Technique Municipal

10 route de Lauterbourg

67160 Altenstadt

centre-technique@mairie-wissembourg.fr

### Archives Municipales / Réserves du Musée

4 place des Carmes 67160 Wissembourg

archives@mairie-wissembourg.fr

musee.westercamp@musees-vosges-nord.org

### La Nef - Relais culturel

6 rue des Écoles 67160 Wissembourg

nef@mairie-wissembourg.fr

### Programmation artistique et culturelle

03 88 94 11 13

### Régie générale et location de salle

03 68 16 00 72

### Médiathèque

03 68 16 00 70

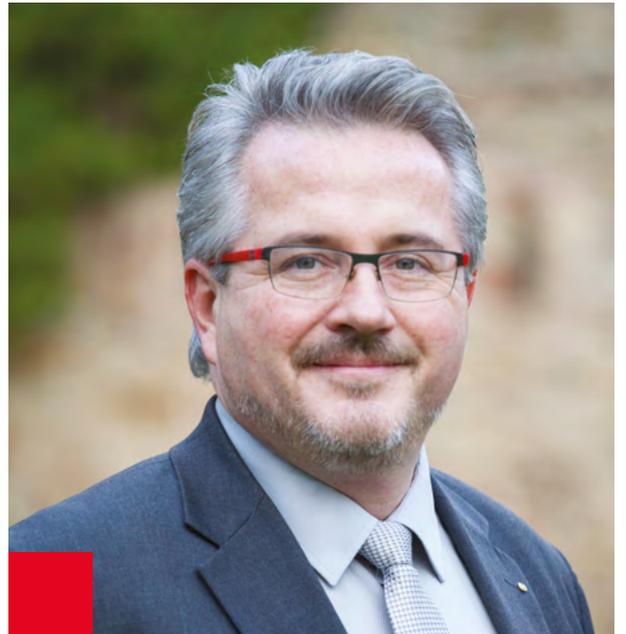
contact@mediatheque-wissembourg.fr

### MDAS (Maison Des Associations et des Services)

03 68 14 02 40

mdas@mairie-wissembourg.fr

# Wissembourg, une cité européenne au service de chacun



Mes chers concitoyens,

Vous trouverez dans ce bulletin du printemps 2019, en plus des rubriques désormais traditionnelles, quelques volets peut-être ignorés de la coopération transfrontalière, comme l'assainissement et le partage de l'eau potable, comme les actions concertées des services de police française et allemande, ou encore des pompiers, dont les français furent les premiers à passer la frontière pour apporter du soutien à leurs collègues allemands, après la grande guerre, dès 1946 ! Vous y trouverez également des éléments fiables concernant nos commerces et services marchands disponibles à Wissembourg. Beaucoup découvriront qu'avec plus de 170 enseignes actives, un taux d'occupation des locaux commerciaux disponibles de plus de 95 %, notre ville n'est de loin pas en "désertification" comme le répandent certains, avec des intentions ou des craintes mal fondées. Certes, quelques vitrines de l'artère principale sont vides, mais pour celles réellement disponibles c'est transitoire.

Comme vous avez pu le découvrir, nous avons modernisé le site internet de la ville pour y inclure

toutes les démarches possibles en ligne, tout en prenant soin de renforcer l'accueil physique des personnes en mairie. Ce nouveau site fait la part belle aux commerces et services, leur permettant une visibilité et ouvrant la possibilité à des dispositifs incitatifs pour attirer la clientèle. De même que l'application "Wissembourg" à télécharger sous IOS et Android, permet d'accéder depuis votre smartphone à l'agenda, aux actualités de la ville, à la carte interactive des commerces et des services, et vous donne la possibilité de signaler tout dysfonctionnement aux services municipaux. Dès le mois d'avril, celles et ceux d'entre vous qui sortent régulièrement de la ville, ou celles et ceux au nombre de 3 000 qui viennent régulièrement travailler dans notre ville et qui en repartent, verront les premiers signes de notre campagne de notoriété pour faire connaître autrement notre ville aux futurs habitants et aux porteurs de projets. Attention, soyez prêts à voir notre ville sous un autre angle !

Dans cette idée,  
Je vous souhaite bonne lecture.

Bien à vous,  
Christian Gleich

# ça s'est passé ici !



## Les vœux du maire...

Entouré d'une centaine de personnes, entrepreneurs, commerçants, artisans, institutionnels, culturels et associatifs, Christian Gliech, maire de Wissembourg, a présidé la cérémonie des vœux, le 7 janvier à La Nef. Il a évoqué les projets qui vont marquer l'année en cours : la poursuite des travaux de réhabilitation du gymnase municipal, une première exposition du Musée Westercamp dans les locaux de l'ancienne Sous-préfecture, le lancement d'un nouveau festival « Les pieds dans l'herbe, la tête dans les nuages » conciliant culture et environnement ou encore la mise en place des composteurs collectifs prévue au printemps.

## ... Et du personnel



Le Directeur général des Services, André Reinwalt, a réuni l'ensemble des agents des services de la collectivité pour adresser ses vœux au personnel, le 9 janvier. Mais il a rapidement

été interrompu par Thierry Lucas et Thomas Niess dits Titi et Toto, les deux clowns du collectif « Les vendredis ». Les deux comiques se sont mis en tête de jouer les apprentis « maire » et « député » et c'est l'ensemble de la cérémonie qui a été égayée de leurs interventions comiques et burlesques. Dans cette ambiance décontractée et positive, trois agents ont été honorés pour leur départ à la retraite : Patrick Heller, Mariette De Fosset et Raymonde Ramuz. Après un intermède musical offert par deux professeurs de l'École municipale des Arts, Régis Wagner au piano et Thomas Ganzoinat, six agents ont été honorés de la médaille du travail : l'argent pour Séverine Hauck, Christine Pollet, Nathalie Witz et Régis Wagner pour leurs 20 ans de service et l'or pour Yolande Dreher et Patrick Heller pour leurs 35 ans de service.

## Le quai passe à l'heure de Pâques !

Chaque année, le quai du 24 novembre est mis en valeur et profite de l'installation des décorations sur le thème du printemps et de Pâques confectionnées par les enfants des écoles ainsi que ceux de l'IMP les Glycines. Ce travail manuel, réalisé prioritairement avec des matériaux recyclés, est chaque année récompensé par une chasse aux œufs réservée aux jeunes artistes.



## L'intérêt des familles avant tout !

Le 25 mars, l'AGF (Association Générale des Familles du Bas-Rhin) et le CIDFF (Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles) se sont engagés à renforcer leur partenariat avec les structures institutionnelles et associatives locales afin d'agir ensemble pour donner une cohérence à leurs actions tout en les enrichissant de leurs compétences

spécifiques. Ces actions sont destinées aux habitants et habitantes du territoire de Wissembourg et de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg. Cet engagement a été officialisé par la signature d'une convention entre les deux associations, la communauté de communes et le maire, Christian Gliech.



## Bernard nous a quittés...

Bernard Weigel, figure de la Ville, n'a eu de cesse de partager avec énergie et enthousiasme sa passion pour l'Histoire.

De 1978 à 2016, il s'est occupé des archives historiques de la Ville, et il continuait d'intervenir bénévolement pour la conservation des documents anciens de la commune.

Plus que Wissembourgeois, il était Wissembourg. On ne compte plus ses contributions écrites au service de l'Histoire, en particulier dans la revue l'Outre Forêt, ou encore dans le magazine municipal ou le Sandhaas.

Engagé depuis toujours, il a siégé au conseil municipal de 1989 à 1996.

Avec son épouse Anne-Marie, ils participaient aux combats de l'association Amnesty International ; chaque mois, par tous les temps, ils étaient présents, place de la République, dans le Cercle du Silence.

Il s'est investi aussi dans de nombreuses causes et projets comme le Cercle d'Histoire de l'Outre Forêt ou l'association des Amis du Musée Westercamp. La Ville est profondément émue par la disparition de Bernard. Wissembourg demeurera reconnaissante de ce qu'il a apporté, intelligemment et généreusement, pour la sauvegarde du patrimoine et pour la mémoire des sociétés.

## À Wissembourg, les jeunes lecteurs ont leur Salon !

La douzième édition du Salon du Livre Jeunesse, organisée par la Médiathèque de Wissembourg, s'est déroulée les 23 et 24 mars dernier. Plus de 20 illustrateurs et auteurs ont rencontré un public familial venu en nombre. Certains d'entre eux sont intervenus également auprès des micro-

crèches, classes maternelles et primaires de Wissembourg, Altenstadt et Weiler. Le week-end a été rythmé par de nombreuses animations, comme un très beau concert méditatif, proposé par l'ensemble de guitares de l'École municipale des Arts. Une belle fête du livre !



Séances de dédicaces avec les illustrateurs préférés des jeunes



Concert méditatif couché pour une meilleure concentration

Coopération franco-allemande

## Wissembourg, au cœur de l'Europe

Alors que les élections européennes font l'actualité, à Wissembourg, la coopération franco-allemande est une réalité depuis longtemps. Sur le terrain, des hommes et des femmes partagent leurs compétences, travaillent ensemble, bousculent leurs idées reçues, avancent dans le même sens, effacent le Rhin et les frontières. Pour certains, le travail en commun a commencé dès la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Vivre proches de nos voisins allemands, entretenir cette coopération aussi naturelle que l'eau de la Lauter est essentielle et elle devrait se développer encore dans les années à venir. Dans ce dossier non exhaustif de votre magazine municipal, vous trouverez des exemples de liens qui ne sont pas que footballistiques ou handballistiques ; une chance pour Wissembourg, car notre ville est au cœur de ces échanges, grâce à ses acteurs du quotidien, comme la police municipale, les pompiers, le service de l'eau ou l'hôpital.

## SÉCURITÉ

# La police municipale travaille avec le commissariat de Bad Bergzaben

La police municipale de Wissembourg et la police du district de Bad Bergzaben travaillent main dans la main

Entre le commissariat de Bad Bergzaben et la police municipale de Wissembourg, les contacts sont au moins hebdomadaires : « On se téléphone, on se rencontre à la frontière en général. On leur remet les objets trouvés allemands (des pièces d'identité, des sacs à main) et ça marche dans l'autre sens évidemment. S'il y a un problème avec un véhicule immatriculé en Allemagne laissé sur la chaussée, nous avons le cas par exemple avec les camping-cars qui stationnent trop longtemps, c'est avec eux que nous traitons et réciproquement. Nous avons la chance d'entretenir d'excellents rapports avec nos collègues allemands. On se rend compte qu'ils ont les mêmes problèmes que nous », raconte Arnaud Le Dû, chef de service de la police municipale de Wissembourg. Pour lui, c'est une belle collaboration, elle est même nécessaire. La police municipale n'a pas de pouvoir



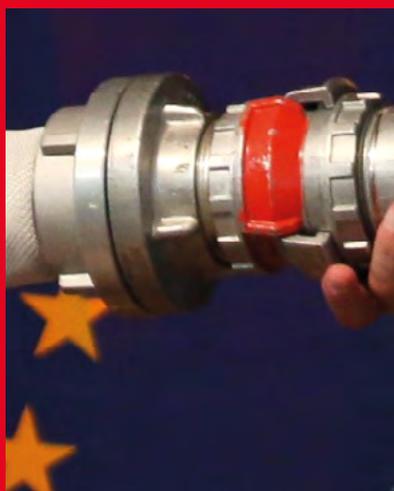
judiciaire, elle n'intervient pas sur les enquêtes franco-allemandes qui sont réservées aux gendarmes, mais leur mission commune « est une continuité de service, indispensable pour les concitoyens. Lors des fêtes de Pentecôte qui sont organisées chez nous, trois ou quatre policiers allemands du commissariat de Bad

Bergzaben sont présents, ils viennent faire de la patrouille pédestre, cela renforce la sécurité et l'image », conclut Arnaud Le Dû. Le plus souvent, les forces de l'ordre se rencontrent lors d'un contrôle routier et prennent le temps de se parler, ce qui permet d'entretenir leurs bonnes relations.

## Des pompiers pionniers

Bernard Riedinger, Capitaine de l'unité territoriale de Wissembourg, dirige une cinquantaine de pompiers dans la caserne de Wissembourg et quatre-vingt-dix pour l'unité territoriale, pour toutes les missions habituelles d'un service d'incendie et de secours : feu, secours aux personnes, accident de circulation. Pour lui aussi, les liens avec leurs collègues allemands sont précieux : « Nous organisons régulièrement des réunions et des exercices communs, trois ou quatre réunions par an et autant d'interventions », explique le Capitaine. Ils évoquent régulièrement les différences entre les pratiques françaises et allemandes, et chacun doit respecter ses propres règles,





## ALLEMANDS OU FRANÇAIS, LES SOLDATS DU FEU SONT RACCORDS

Cela fait bien longtemps qu'entre la France et l'Allemagne, la frontière n'est plus un handicap ni pour les manœuvres communes ni pour les interventions.

Mais malgré l'intention de travailler ensemble, il a fallu uniformiser les matériels qui diffèrent d'un pays à l'autre. En effet, les tuyaux allemands ne sont pas munis des mêmes raccords. Qu'à cela ne tienne, les brigades ont échangé des demi raccords : quelques découpes et soudures plus tard et le raccord franco-allemand est né. « *Tous les véhicules de notre secteur d'intervention en sont équipés* », nous précise le Capitaine Riedinger.

Dans la même optique de faciliter la connexion entre les pompiers des deux pays, l'unité territoriale avait un temps été équipée de deux appels sélectifs (bip pompier) et d'un poste de radio portatif. De leur côté, les hommes multiplient les formations chez les uns et les autres pour développer la connaissance des techniques d'intervention de chacun (secours routier, port d'appareil respiratoire isolant...).

même quand ils travaillent ensemble. Par exemple, dans le règlement de manœuvre, il existe une différence historique : lors de l'attaque des flammes, les Français se rendent au plus près de l'incendie avec leurs tuyaux, ils observent ce qui se passe et adaptent leur stratégie en fonction de ce qu'ils voient, et déroulent ensuite leur tuyau en direction du camion. Les Allemands vont dans l'autre sens, ils partent directement du camion vers le feu avec les lances d'incendie. Une manœuvre que les Français peuvent pratiquer, mais uniquement pour les feux de forêt.

Les pompiers de Wissembourg interviennent chaque année dans le sud de la France et reviennent avec une plus grande expérience qu'ils partagent lors de réunions, qui sont aussi l'occasion de se retrouver tout simplement. « *Étant proche de la frontière, la moindre des choses est de travailler avec nos collègues allemands, entre voisins, c'est normal. Il nous arrive d'intervenir en Allemagne sur des feux ou des accidents et réciproquement en France pour nos collègues de Bad Bergzabern* », poursuit Bernard Riedinger. En cas de grand feu, les procédures permettent de solliciter beaucoup plus de personnel, des systèmes informatiques déclenchent très rapidement l'apport de véhicules allemands ou français. Il arrive aussi que la grande échelle tombe en panne ou qu'elle se trouve en maintenance, une procédure existe pour déclencher l'échelle allemande en cas de besoin. « *C'est une fierté*



Exercice d'incendie franco-allemand sur l'Abbatiale de Wissembourg

de travailler en collaboration étroite avec un autre pays, mais cela ne date pas d'hier. Le travail en commun est instauré depuis l'après-guerre. En 1947, les Français sont intervenus en Allemagne pour la première fois, sans même se poser la question, on avait besoin d'eux, ils y sont allés », révèle le Capitaine. Depuis, les choses se passent tout à fait naturellement sans que les règles soient officiellement établies, mais les initiatives locales sont très soutenues par les pouvoirs publics régionaux. Bernard Riedinger souhaite que cela continue, « *pour la sécurité et même pour la paix* », conclut-il.



Exercice d'incendie franco-allemand dans une rue commerçante de Bad Bergzabern

## SANTÉ

# Soins sans frontière

Les enjeux sont importants pour maintenir et développer l'accès aux soins de santé et renforcer l'attractivité du territoire grâce à la proximité de Wissembourg avec l'Allemagne. La coopération interhospitalière à la frontière franco-allemande entre Wissembourg et Bad Bergzabern se renforce grâce au projet transfrontalier franco-allemand « Développement de l'offre de soins PAMINA ». Pour mémoire, l'Eurodistrict PAMINA (Palatinat du Sud, Mittlerer Oberrhein, Nord de l'Alsace) a pour objet de promouvoir, de soutenir et de coordonner la coopération transfrontalière.

Dans ce cadre, le centre de compétences trinational TRISAN a été mis en place en juillet 2016. L'objectif est de favoriser la coopération transfrontalière dans le champ de la santé dans le Rhin supérieur. L'une des missions principales du projet TRISAN est d'accompagner les acteurs de santé dans le déploiement de leurs projets transfrontaliers. C'est dans cette logique de coopération territoriale que s'inscrit une récente analyse transfrontalière qui vise à dresser un état des lieux transfrontalier de l'offre de soins, en prenant en compte tous les volets : offre de

soins libérale, offre hospitalière, prise en charge de la personne âgée, etc. Autres objectifs, mettre en évidence les potentiels et/ou besoins de coopération (complémentarités, possibilités de synergies) en observant les forces et faiblesses de l'offre de soins de part et d'autre de la frontière, et enfin, contribuer à la mise en réseau des acteurs de santé du territoire pour faciliter la mise en œuvre de projets en les associant à l'élaboration de l'analyse transfrontalière. L'intérêt d'une telle approche est de pouvoir bientôt améliorer l'accès aux soins de proximité pour les populations locales. C'est cette logique de proximité qui a guidé l'ensemble des travaux.

### UN PROJET TRANSFRONTALIER COMPLEXE

L'Eurodistrict PAMINA porte le projet transfrontalier de développement de l'offre de soins, cofinancé par l'Union européenne et le fonds FEDER (dédiés à la coopération transfrontalière). Le cœur du projet est le développement des complémentarités interhospitalières entre l'hôpital de Wissembourg et celui de Bad Bergzabern (attaché à l'hôpital de Landau), à 10 km de l'autre côté de



la frontière, et en particulier la maternité. Il s'agit d'un projet de trois ans qui a démarré au 1<sup>er</sup> janvier. Des groupes de travail se sont mis en place entre les directeurs d'hôpitaux et les médecins. On travaille également entre Caisses d'assurance maladie française et allemande, et avec les ordres des médecins, sur la simplification du remboursement des soins sur ce territoire pilote. Concrètement, cela signifie qu'un Français ou un Allemand pourra se faire hospitaliser d'un côté ou de l'autre de la frontière. Mais il y a encore des obstacles. Si vous n'êtes pas frontalier (qui possède une carte maladie française et allemande) et si vous souhaitez vous faire hospitaliser en Allemagne pour un soin qui n'est pas une urgence, c'est-à-dire un soin programmé, vous devez demander l'autorisation à votre caisse d'assurance-maladie et avancer l'argent. Elle calculera également le remboursement pris en charge. L'idée est de rendre les choses plus simples pour ceux qui doivent se faire hospitaliser de l'autre côté de la frontière, mais c'est un dossier complexe, qui prend du temps. Par ailleurs, une étude est en cours sur la faisabilité de la mise en place d'une maison des soins ou des services partagés, pour que les citoyens puissent trouver plus facilement un spécialiste, un médecin ou un autre service médical ou paramédical près de chez eux.

Eurodistrict  
**PAMINA**



## QUOTIDIEN

## L'eau : les robinets sont ouverts

**Le saviez-vous ?** 1/5 de l'eau consommée dans notre commune (450 000 m<sup>3</sup>/an) arrive d'Allemagne. Pour l'instant, Wissembourg ne peut que recevoir, mais un nouveau projet européen doit voir le jour pour ravitailler l'Allemagne par la France, afin de sécuriser l'alimentation en eau potable. Les Allemands en ont besoin en cas de pic ou de problème technique, comme une panne sur un forage ou une rupture d'eau.



La Ville de Wissembourg pourra les dépanner. « Si tout va bien, les travaux démarreront en France en 2020, mais dès septembre en Allemagne, car c'est là que se situe le plus gros du chantier. Nous avons trois ans pour les effectuer, c'est un gros chantier, mais les délais seront respectés », assure André Reinwalt, directeur général des services de la Ville.

Côté chiffres, l'investissement est de 4,8 millions d'euros pour l'Allemagne, 800 000 euros HT pour le syndicat mixte, et 960 000 euros HT pour Wissembourg qui espère une prise en charge de l'Europe à hauteur de 50%. C'est clairement une coopération européenne conséquente, comme nous l'explique Martin Engelhard, le Premier adjoint de la Verbandsgemeinde Bad Bergzabern (la communauté de communes version allemande) et directeur général pour l'eau et l'assainissement. Il avait déjà suivi le projet de la station d'épuration, à ce jour la plus grande réalisation avec nos voisins allemands.

## Entretien avec Martin Engelhard

Premier adjoint de la Verbandsgemeinde Bad Bergzabern

**W : Quelle est la situation aujourd'hui ?**

**Martin Engelhard :** Nous gérons trois stations d'épuration. Des coopérations existent avec trois des communes françaises, dont celle de Wissembourg. Nous exportons nos eaux usées en France, elles sont nettoyées et traitées pour les communes de Schweigen-Rechtenbach et Schweighofen. Depuis 2001, un syndicat transfrontalier a été mis en place pour l'eau potable. La Ville de Wissembourg et la Verbandsgemeinde sont partenaires, chacune à 50 %. Chaque année, environ 100 000 m<sup>3</sup> sont exportés par ce groupement transfrontalier vers Wissembourg.

**W : Mais il faut maintenant aller plus loin ?**

**M.E. :** Oui. Nous avons déposé un dossier au mois de mars pour un projet plus large avec la Ville de Wissembourg et le syndicat mixte d'eau potable de la région. Actuellement, nous pouvons exporter l'eau de l'Allemagne vers la France, mais pas dans l'autre direction. Il s'agit d'un projet très ambitieux de construction d'un vrai réseau transfrontalier pour aider les différents partenaires en cas de besoin.

**W : Ce projet est un investissement indispensable pour la protection de la nature ?**

**M.E. :** Avec le renforcement de ce réseau, nous réduirons les dommages sur la zone Natura 2000, autour de la Lauter. Nous éviterons tout assèchement et nous garantirons le maintien de la biodiversité, exceptionnellement riche dans ce secteur. Car, en cas de besoin, si nous ne faisons pas ces nouveaux travaux, la Ville de Wissembourg et le syndicat mixte seraient obligés de construire de nouveaux forages et de pomper l'eau de cette zone humide, ce qui provoquerait des dommages. Avec le changement de climat, on constate que les étés sont plus longs et plus chauds, que les sources ne donnent plus assez d'eau : le village de Climbach a été récemment obligé de se faire livrer l'eau par camions-citernes. Ce réseau transfrontalier permettra d'alimenter tout le monde, car dans la troisième nappe, sous nos pieds, il y a assez d'eau. Le seul exploitant sera la Verbandsgemeinde, mais nous avons créé un syndicat transfrontalier pour exploiter durablement cette nappe transfrontalière ensemble.



En complément de l'exploitation de ce forage de Kapsweyer, la Ville de Wissembourg exploite depuis de nombreuses années une dizaine de sources situées en Allemagne dans la forêt du Mundat.

Les sources sont protégées dans le cadre de la réglementation allemande.

La station d'épuration transfrontalière assure le traitement des eaux usées et pluviales provenant des réseaux de collecte de part et d'autre de la frontière.

## Une station d'épuration transfrontalière

Cette station d'épuration transfrontalière a été mise en service en 2014 et assure le traitement des eaux usées des communes suivantes :

- **Schweigen-Rechtenbach, Schweighofen** et du hameau **Sankt-Germanshof** en Allemagne
- **Wissembourg, Altenstadt** et **Weiler** en France

Coût de l'opération :

7 500 000, 00 € HT

Subvention européenne :

1 465 000, 00 € HT

Cet ouvrage est en mesure de traiter 30 000 équivalent-habitants et 35 000 en période de vendanges.

Ce projet, qui a bénéficié d'une aide européenne (Fond Européen de Développement Régional dans le cadre du programme Interreg IV), a été monté et porté par Christian Gliech, maire de Wissembourg, son homologue de la Verbandsgemeinde de Bad Bergzabern et de la



Verbandsgemeinde Dahner Felsenland. Le projet a été repris dans sa réalisation par les SDEA (Syndicat Départemental de l'Eau et de l'Assainissement).

Cette station transfrontalière située en aval d'Altenstadt, en bordure de la Lauter, combine des technologies de pointe (traitements des effluents, maîtrise de la consommation énergétique...), une empreinte

environnementale réduite, une intégration paysagère optimisée. À propos de ce dernier point, en dehors des plantations réalisées, il est à noter la mise en place d'une zone de rejet végétalisée (dissipation) reliant la conduite de rejet en sortie de station à la Lauter. Cet aménagement supplémentaire permet d'optimiser la qualité des eaux rejetées dans la Lauter à travers une « filtration naturelle ».

## L'EUROPE AU QUOTIDIEN

### Une association foncière transfrontalière

Elle est en place à Wissembourg depuis de nombreuses années et est présidée par Christian Gliech, maire de Wissembourg. Composée de six membres, trois Français et trois Allemands, elle a pour mission la gestion des chemins, des fossés et divers travaux d'entretien des « terrains communs » dans le vignoble situé sur les coteaux nord de la ville et adossés à la frontière. Les vignes sont principalement exploitées par les propriétaires (vignerons) allemands de Schweigen-Rechtenbach.

Pour 2019, outre quelques réaménagements de chemins et fossés, il est prévu de créer une aire de pique-nique avec des plantations d'arbres. Fritz Becker, responsable de l'association, a prévu un aménagement avec table et bancs à proximité du Château Saint-Paul pour permettre aux promeneurs de profiter de la vue imprenable sur le vignoble transfrontalier.



## Le 6 août 1950 au Germanshof, la destruction de deux barrières douanières pour la construction de l'Europe



convergent au poste-frontière du Germanshof. Guère méfiants, les douaniers découvrent bientôt qu'il s'agit bien d'un rassemblement, fondamentalement pacifique, qui s'effectue d'ailleurs sous le regard attentif d'un certain nombre de journalistes, photographes et autres caméramans. Ces témoins, comme les rares douaniers, présents à ce minuscule poste douanier voient s'approcher, venant de part et d'autre de la frontière, des jeunes qui avancent vers les postes-frontière en agitant le drapeau européen vert et blanc, criant des slogans pour une Europe unie, et qui extraient scies et autres outils de leurs sacs à dos, pour découper et détruire les deux barrières.



Wissembourg, qui a vécu et enduré de nombreuses guerres, pillages, sièges, mises à sac et autres occupations militaires, peut se prévaloir aussi, plus récemment, de belles contributions à l'amitié franco-allemande et, par-delà, à la construction européenne. Incontestablement, depuis 1945, le désir d'Europe s'est manifesté ici de multiples façons. Rappelons deux faits majeurs. D'une part, le projet « Bourg-Blanc » : en 1952, deux anciens déportés (H. Pescadère et K. Schreiner), avec de jeunes fédéralistes, veulent faire de notre ville la capitale de l'Europe. Projet magnifique, par trop utopique sans doute, qui finalement échouera (cf. La revue de l'Outre-Forêt n° 56, 58 et 59). D'autre part, les événements qui se sont déroulés au Germanshof à Weiler en août 1950.

Intéressons-nous ici à ces derniers, longtemps oubliés, juste rappelés (dans les années 1970 puis en 2006) par tel ou tel manuel scolaire allemand illustrant l'après-guerre et la réconciliation franco-allemande de photos de la destruction des barrières douanières à Weiler le 6 août 1950.

Mais, le temps passant, apparaît mieux l'impact psychologique et politique que ces faits, très simples, ont eu sur l'opinion publique européenne.

### Mais que s'est-il donc passé à Weiler le dimanche 6 août 1950 ?

Les faits sont simples : après des mois de préparatifs secrets, de jeunes Européens (30 selon une source, 300 selon la plupart, nous y reviendrons...) venus de part et d'autre de la frontière sont décidés à s'en prendre symboliquement aux barrières douanières du Germanshof pour les détruire et les jeter à terre. Ces étudiants, garçons et filles, se sont rencontrés pendant une semaine dans deux camps, l'un à Miltenberg (Bavière), l'autre en Alsace, où ils ont longuement discuté de la création d'un gouvernement européen. Or, voilà qu'au terme de leurs échanges, ces jeunes Français, Anglais, Italiens Allemands, Hollandais, et Belges, Suisses aussi, ont tiré une conclusion simple : « on a beaucoup parlé d'Europe, mais ce qu'il faut que nous fassions maintenant, c'est agir. »

Le 6 août donc, vers 17 heures, deux autobus et des groupes de voitures

Du côté français, les acclamations et hourras des participants aidant, poteaux et panneaux de la frontière sont prestement arrachés, tandis que la barrière elle-même – simple perche en bois – est immédiatement sciée en tronçons. On a moins de chance côté allemand, où les douanes viennent d'installer une barrière en métal « flamboyante neuve » – de fait, une barrière de récupération provenant d'un passage à niveau et qui a été dûment repeinte –, d'où la surprise des manifestants et quelques difficultés à la détruire, d'autant que les douaniers allemands s'efforcent de protéger leur nouvelle barrière... Mais l'énergie et la force de la jeunesse sont des arguments de choc..., tout comme l'une ou l'autre scie à métaux que l'on finit par dénicher dans le voisinage. Tout cela dans un joyeux et vigoureux tohu-bohu, aux cris inlassablement répétés de : « Nous



voulons l'Europe / Wir wollen Europa ! ». Les douaniers de service alertent leurs hiérarchies respectives, dont les représentants ne tardent pas à se présenter ; et à expliquer à la presse, sans agressivité, que la barrière a coûté 1500 DM.

Entre-temps, les jeunes manifestants se sont rassemblés sur la grande prairie entre route et Lauter, où ils entassent les débris de la barrière sciée et des poteaux-frontière, auxquels ils mettent le feu dans une joyeuse sarabande. L'un des meneurs, le Français Marcel Mille lit la déclaration « L'Europe est présente » à la mise en forme de laquelle le professeur Mouskhély et lui-même ont mis la dernière main : une déclaration sur l'Europe, l'ouverture de ses frontières et son avenir fédéral. Ceci, pendant que les photographes et les journalistes font leur travail. Si bien que dès le lendemain, le lundi 7 août, et la semaine suivante, l'information se répand ; la presse écrite européenne leur accorde certes plus ou moins de place, mais la plupart des journaux, allemands surtout, français aussi, rapportent les faits, soulignent leur portée symbolique et présentent les idées qui animent les jeunes Européens. « Schranken fallen – Symbolischer Vorstoss der Jugend für Europa », tel est le titre qui s'étale à la une de la Allgemeine Zeitung (Mayence). Les médias audio-visuels sont rares, radios mises à part, mais on note par exemple qu'il existe quelques images d'archives filmées par la RAI.

Et puis, ce même lundi 7 au matin, alors qu'à Strasbourg les délégués

du Conseil de l'Europe se réunissent pour admettre en leur sein les représentants de la Bundesrepublik et de la Sarre, voici que la manifestation du poste-frontière de Weiler frappe tous les esprits. C'est qu'en 1950 les étudiants ne sont pas des naïfs : bénéficiant assurément de la sympathie de quelques organes de presse, notamment de la Allgemeine Zeitung déjà citée, ils ont préparé et mis en scène la destruction des barrières du Germanshof, avec beaucoup d'intelligence et de sens politique. Reste la question de leur nombre : étaient-ils 30 manifestants seulement comme l'affirme une petite minorité d'observateurs ? 300 comme le répétaient la plupart des journaux ? Ou encore 400 selon la « Neue Zeitung » ? Sans entrer dans le détail ici des arguments avancés, notons qu'aux deux (deux seuls, il est vrai) autobus présents s'ajoutaient un certain nombre de voitures. Et puis, toutes les photos le montrent : les manifestants de Weiler étaient incontestablement bien plus que 30. Pas forcément 300, mais guère moins...

Ces 300 jeunes gens ont eu l'immense mérite de réclamer, cinq ans après la fin de la guerre et de ses horreurs, une Europe unie, une Europe qui se construise sur le terrain. Si le Germanshof est aujourd'hui reconnu comme la première manifestation par le peuple de sa volonté d'union européenne, c'est à ces 300 jeunes enthousiastes et déterminés que nous le devons.

**Bernard Weigel**



## Mathias Heister, l'un des participants aux événements de 1950

Il y a quelques années, voyant cette construction européenne s'enliser dans le marasme que l'on sait, Mathias Heister, s'est rebiffé et, avec Christel Meyer, alors étudiante et elle aussi participante aux événements, son épouse par la suite, a pris conscience qu'il fallait repartir des intuitions de 1950, celle d'une Europe construite par les citoyens, sur le terrain. Se joignant aux efforts de l'association de Bobenthal présidée par le Herbert Breiner (à qui nous devons le monument érigé au Germanshof) cet homme âgé n'avait rien perdu de son enthousiasme juvénile. Et il a acheté de ses propres deniers le poste-frontière allemand du Germanshof pour y ouvrir un petit musée et continuer à y faire vivre les intuitions de 1950 : l'Europe réclamée et construite par les citoyens, sur le terrain, au Germanshof pour commencer !



## COMMERCE ET SERVICES

# Aujourd'hui est déjà demain

La mutation économique doit être un levier de notoriété et de croissance pour les commerces et les services de Wissembourg. C'est l'un des axes de travail de la municipalité qui compte poursuivre cette action menée depuis dix ans pour rendre Wissembourg encore plus attrayante et moderne. Aussi, un état des lieux, une étude portant sur la cartographie des commerces et services à Wissembourg a été menée. Elle analyse les activités professionnelles de notre ville dans le but d'inclure, dans le nouveau site internet, un annuaire et une carte dynamique. Des outils disponibles également dans une application dédiée aux smartphones. Comme une marque de fabrique.

Un certain nombre de questions ont été posées aux commerçants, pêle-mêle : trouvez-vous ce que vous cherchez dans le centre-ville ou dans la zone commerciale ? Quels commerces ou services souhaiteriez-vous voir s'installer au centre-ville ou dans la zone commerciale ? Quels aménagements souhaiteriez-vous avoir au centre-ville ? Quelles opérations pourraient être mises en place en direction des communes voisines ? Combien avez-vous de salarié(e)s ? Combien habitent à Wissembourg ? Comment votre activité a-t-elle évolué durant ces trois dernières années ? Avez-vous réalisé des investissements ces dernières années ? Prévoyez-vous des investissements pour les trois années à venir ? Avez-vous un projet de cession ? Quels sont les atouts du centre-ville ? Mais encore, concernant le stationnement : depuis le 1<sup>er</sup> avril 2017, la municipalité a décidé d'instaurer la gratuité du stationnement dans l'hyper centre en développant la zone bleue : êtes-vous satisfait du nombre de places de stationnement proposées ? Parlez-vous des parkings périphériques à vos clients ? Avez-vous constaté une modification du comportement de vos

clients concernant le stationnement dans le centre-ville ? Disposez-vous de disques bleus avec la carte des parkings de Wissembourg ? Les remettez-vous à vos clients ? Cette étude était aussi l'occasion de sonder les commerçants sur l'installation de bornes d'accès wifi gratuit, la mise en place d'une carte de fidélité numérique permettant de cumuler des points pour gagner des billets de spectacles, concerts, cinéma, tours de mini-train, offerts par la municipalité, mais aussi sur la lutte contre les friches et sur la commission Ville et entreprises à qui la synthèse des informations collectées entre avril et octobre 2018 a été proposée le 10 décembre dernier.

## LES RÉSULTATS

Le patrimoine et le tourisme arrivent en tête de la liste des atouts de Wissembourg. En tant que consommateur, 85% des commerçants trouvent ce qu'ils cherchent au centre-ville ou en périphérie. Si l'ensemble était un seul commerce, sa clientèle serait répartie comme suit : 41 % de Wissembourg, 42 % des communes voisines et 17 % de clientèle de passage.

Sur 171 établissements identifiés, 137 ont reçu un questionnaire directement remis, soit 80 % de l'ensemble. 85 ont répondu, soit un taux de réponse de 62 %. À Wissembourg, il y a 24 commerces alimentaires, 42 non alimentaires et 105 services marchands. 23 locaux à destination de commerces ou de services marchands sont réputés vacants (8 locaux disponibles dont 3 restaurants, 3 commerces alimentaires, 2 divers) et 15 locaux non disponibles (choix du propriétaire de ne pas louer, vétusté nécessitant des travaux importants, ensemble en vente avec l'immeuble). Nous verrons plus loin que ces chiffres sont à relativiser. Un autre chiffre à noter : il est clairement identifié que Wissembourg est une ville d'entrepreneurs, car 57,6 % des commerces et services disponibles sont dirigés par un entrepreneur basé dans notre ville. Elle est également un bassin d'emploi : sur la base des 85 réponses, on dénombre 457 emplois, 322 des communes voisines et 135 de Wissembourg.

## LA CLIENTÈLE, LE CHIFFRE D'AFFAIRES

**69,1 %** estiment que leur chiffre d'affaires est en situation stable ou à la hausse, **17,9 %** à la baisse. Plus précisément, **64,3 %** des commerces alimentaires se disent en situation stable ou à la hausse, et **14,3 %** à la baisse, **66,6 %** des commerces non alimentaires s'estiment en situation stable ou à la hausse, et **23,8 %** à la baisse, **70 %** des services marchands constatent une situation stable ou à la hausse, et **18 %** à la baisse.

## CÔTÉ STATIONNEMENT

54,6 % se déclarent satisfaits ou très satisfaits, contre seulement 3,5 % pas du tout satisfaits. Seulement 36,5 % parlent des parkings périphériques à leurs clients, 30,6 % déclarent avoir des disques bleus et 22,4 % en offrent à leurs clients.



### BIENVENUE AUX NOUVEAUX COMMERÇANTS !

Quelques exemples d'ouvertures  
de commerces depuis 2018 :

#### ➤ BRETZEL AIRLINES

Marque alsacienne de  
tee-shirts et cadeaux  
> Ouverture fin 2018



#### ➤ MARTHA

Boutique de produits de  
création artistique  
> Ouverture fin 2018



#### ➤ L'ENTRE DEUX

Salon de thé, petite restauration.  
> Ouverture début 2019



#### ➤ UN PROJET ?

Contactez l'association des  
commerçants Art&Co au  
07 68 70 50 47 ou par mail  
bureau@art-co.alsace



Galerie 3+1, galerie d'art ouverte depuis début 2019

### LES PROPOSITIONS DES COMMERÇANTS

Les commerçants souhaitent encourager l'installation de commerces éphémères ou de saison, créer des entrepôts de stockage communs, publier la liste des locaux vides sur le site internet de la ville, installer des bornes d'accès wifi gratuit sur tout le périmètre de la ville, favoriser la mise en place d'une carte de fidélité numérique "Wissembourg" (cumul de points dans les commerces et services pour des billets de spectacles, mini-train, etc. offerts par la municipalité), des idées souvent intégrées et déjà mises en place par la municipalité.

### QUAND ON ARRIVE EN VILLE !

En intégrant tous les locaux réputés vacants (y compris les non disponibles) le taux d'occupation est de 88 %. Ce taux passe à 95,5 % si l'on prend en compte uniquement les locaux disponibles, ce qui donne 4,5 % de locaux vacants. Parmi eux, il existe des locaux visiblement vacants, mais qui en réalité ne le sont pas pour plusieurs raisons : ils ne sont pas disponibles à la location, le propriétaire n'est pas intéressé, des travaux ou un

changement de destination des locaux sont à effectuer. Avec 4,5 %, il est évident que l'on ne peut pas accueillir de nouveaux commerces. Si un local est grand et disponible à la location, il a des chances de trouver preneur, alors qu'un petit local sans vitrine n'intéressera personne. Dans l'hypercentre, la petite boulangerie Hamm a fermé ses portes, son propriétaire a cherché un repreneur, mais n'a trouvé personne... Le lieu est devenu vacant alors que sur le rond-point, à quelques mètres de là, la grande boulangerie Le Fournil des remparts ouvrait les siennes ; dans ce cas, nous n'avons pas perdu un commerce, nous en avons gagné un grand. Enfin, la taxe sur les friches diminue chaque année : en 2016, sept propriétaires y étaient assujettis, cinq en 2017 et quatre en 2018. Quatre propriétaires seulement, une nouvelle preuve que les locaux réputés vacants ne le sont pas ! On ne paye pas si l'on démontre que le lieu est en travaux ou qu'il n'est pas loué parce qu'il faudrait y faire un changement de destination. Conclusion, il y a un décalage entre la perception du nombre de locaux vides et la réalité, aussi parce qu'ils sont concentrés dans la rue de la République.

## LES MESURES POUR AUGMENTER LA FRÉQUENTATION DES COMMERCES

Outre les taxes sur les friches commerciales, la municipalité a mis en place des mesures en vue de faciliter la fréquentation des commerces et des services marchands à Wissembourg :

- Le **stationnement gratuit** avec la zone bleue étendue et une zone de rencontre.
- **L'obtention de labels** : *Plus beaux détours de France, Station verte, Commune nature* (deux libellules), *Commune touristique, Ville fleurie* (trois fleurs) ou encore *Ville Internet*.
- Une **politique de développement du tourisme** et de **fréquentation du centre-ville** : le nombre de touristes est passé de 150 000 à 300 000 visiteurs par an.
- La **création d'événements** comme le Master de pétanque ou le bal du 13 juillet, les festivités de Pentecôte et Noël, le soutien de festivals et d'expositions, l'augmentation du nombre de spectacles, passé de 60 à plus de 200 par an. L'École municipale des Arts et la Médiathèque profitent elles aussi du soutien de la Ville.
- **Les nouveautés 2019** : un **site Web 2.0** et une **application pour smartphone** intègrent un annuaire et une cartographie des commerces et services de la ville. Ces outils permettent une recherche par mots-clés ou par catégorie d'activité.



## Entretien avec Luc David, Conseiller commerce à la CCI



Invité par le maire Christian Gliech en tant que professionnel de la Chambre de Commerce et d'Industrie sur le secteur Bas-Rhin Nord, Luc David a participé à la présentation de la synthèse sur l'étude des commerces et services, le 29 janvier dernier. Il répond à nos questions.

### W : Que pensez-vous de la situation géographique de la Ville ?

**Luc David** : Depuis 17 ans que j'accompagne les commerçants sur le territoire, j'ai toujours eu plaisir à venir à Wissembourg. C'est une très belle ville avec un superbe patrimoine et une offre commerciale de qualité. La ville possède un potentiel touristique qui mérite d'être développé, en particulier vers les Strasbourgeois qui connaissent encore trop peu les atouts et charmes qu'elle décèle.

### W : Quelle est votre analyse sur l'état du commerce et des services à Wissembourg ?

**L.D.** : Wissembourg est une ville commerçante où l'offre est variée tant dans l'alimentaire que non alimentaire. Il est important de veiller à l'équilibre de l'offre de périphérie et de centre-ville.

### W : Quel était votre avis sur les actions menées par la Ville pour dynamiser le commerce ?

**L.D.** : Le nouveau site de la ville permet aux commerçants d'être davantage visibles et la possibilité donnée aux professionnels de présenter leur entreprise sur ce nouveau site est un véritable plus. La création d'une application spécifique "W" avec la géolocalisation des points de vente permet d'augmenter la visibilité et la promotion du commerce wissembourgeois.

### W : À votre avis, que faudrait-il faire pour dynamiser encore davantage l'activité commerciale ?

**L.D.** : L'association Art&Co est une belle association qui regroupe les commerçants et artisans du territoire. Le défilé de mode récent démontre qu'en travaillant ensemble on peut mener de belles actions pour valoriser le savoir-faire et promouvoir l'offre commerciale locale. Les centres-villes subissent la concurrence des nouveaux circuits de distribution, dont bien sûr le développement d'internet. Il est important que les élus soutiennent les acteurs du commerce et participent à l'attractivité des centres-villes. Attirer de nouveaux commerces en facilitant leur accès aux locaux disponibles, communiquer sur les offres de parking, développer des animations commerciales sont autant d'éléments qui doivent être menés de front avec les commerçants et les Élus.

### W : Pour finir, quel est le message que vous souhaitez transmettre ?

**L.D.** : Le plus bel écrin ne serait pas suffisant si l'accueil et les conseils ne sont pas au rendez-vous. C'est pourquoi la CCI propose une démarche qualité aux commerçants depuis 11 ans. Il est important que les commerçants wissembourgeois communiquent sur leur qualité d'accueil et sur les atouts du commerce de proximité. Une ville attractive, une association de commerçants dynamique, des Élus au service du commerce et un accueil de qualité sont autant de facteurs indispensables pour que Wissembourg puisse rayonner au-delà de l'Alsace du Nord et avoir la place qu'elle mérite.



## VOTRE VILLE 2.0

# Wissembourg a son appli !

Depuis quelques semaines, une application “Wissembourg” est téléchargeable sur les différentes plateformes (Android et Apple)\*. Cet outil vous permet, en un clic, de visualiser les dernières actualités publiées par la Ville en plus de l’agenda (manifestations, spectacles, conférences, etc.) permettant de filtrer vos recherches selon vos préférences. Nous vous proposons également un accès à toutes nos démarches en ligne et à la carte interactive matérialisant les bâtiments communaux, les travaux et les commerces locaux.

**FOCUS :** Grâce au bouton “Je signale” avertissez les services municipaux des éventuels dysfonctionnements, dégradations ou problématiques de stationnement et/ou de circulation. Une fois l’application téléchargée, bénéficiez de notifications personnalisées (travaux, sorties, infos utiles, etc.).

*\* Depuis votre téléphone portable connectez-vous à Play Store, App Store et recherchez “Wissembourg”.*

## Votre e-administration

Peut-être l'aurez-vous découvert par vous-même, peut-être cet article en sera-t-il l'occasion : en plus de notre application, un nouveau site internet a été publié.

Résultat du travail et de la participation de l'ensemble des services municipaux mais également de vos élus, il regroupe les informations utiles concernant votre commune et surtout, la quasi exhaustivité de vos démarches transformées en formulaire en ligne. En plus de l'accès à la carte interactive, retrouvez nos différents annuaires (commerçants, associations, professionnels de santé) et une page thématique pour l'ensemble de nos acteurs culturels.

### UN OUTIL À DESTINATION DES COMMERÇANTS

Comme une suite logique à l'enquête sur le commerce réalisée par les services, les supports numériques développés pourront être alimentés par les commerçants wissembourgeois (coordonnées, photos, informations utiles). Un espace dédié est accessible dans la rubrique "infos utiles".

### LES ASSOCIATIONS MISES EN AVANT

Une rubrique "association" est disponible dès la page d'accueil et permettra de visualiser, en plus de l'annuaire et des informations concernant la MDAS (Maison des Associations et des Services) les événements organisés par le monde associatif et, pour les structures qui le souhaitent, une page personnalisée.

Certaines informations devant encore être corrigées, n'hésitez pas à contacter le référent au 03 88 54 87 68 ou à l'adresse [referent.web@mairie-wissembourg.fr](mailto:referent.web@mairie-wissembourg.fr) pour toute suggestion, proposition de modification ou demande d'information.

## L'amélioration de nos services, notre priorité

### Votre mairie s'engage à améliorer la qualité du service qui vous est rendu.

Face à l'évolution des nouvelles technologies et des nouveaux besoins de notre société, les attentes des administrés n'ont jamais été aussi élevées qu'aujourd'hui.

Pour y répondre, notre municipalité s'est engagée dans une démarche d'amélioration et de modernisation de ses services par une charte qualité, la réorganisation de l'espace d'accueil, le site internet modernisé qui permet de réaliser toutes les démarches en ligne... Nous nous adaptons aux besoins des usagers, nous souhaitons améliorer notre accueil grâce à vos avis exprimés.



### NOTRE RÉFLEXION VA PLUS LOIN

La démarche qualité entreprise par nos agents depuis le début de l'année vise à ajuster notre service rendu et à mieux adapter le parcours de l'utilisateur. Plus de simplification et plus d'efficacité encore sont nos objectifs. Mais pas seulement, car notre réflexion ne s'arrête pas là.

Nous voulons également approfondir dans les prochains mois, les différents engagements, pour vous garantir :

- un accueil de qualité et dans de bonnes conditions
- une meilleure information et orientation dans nos services
- la simplification de vos démarches en ligne ou dans nos services
- un accueil adapté pour les personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap
- la prise en compte de vos remarques et observations afin d'améliorer de façon pérenne notre organisation.



## > Enquête de satisfaction, quelques retours

Vous y avez peut-être participé... Une enquête de satisfaction était à votre disposition pendant deux mois dans les services administratifs.

L'évaluation de l'accueil téléphonique, du site et de nos écrits n'est pas concluante faute de retours. En complément, un audit téléphonique via des appels mystères a été réalisé.

## > 143 questionnaires remplis

- 96 % de sondés satisfaits de l'accueil dans nos services
- 64 % de participants non wissembourgeois
- 39 % des personnes interrogées venaient pour la première fois
- 20 % des sondés venaient pour une démarche hors CNI/passeport

## > Vos supports d'information privilégiés

- 1<sup>er</sup> : site internet
- 2<sup>e</sup> : le téléphone
- 3<sup>e</sup> : déplacement en mairie

Résultats détaillés de l'enquête disponible sur [www.wissembourg.fr](http://www.wissembourg.fr)

## > Continuez à nous donner votre avis !

Nous sommes tous concernés par cette démarche, alors n'hésitez pas à nous transmettre vos suggestions sur le site internet dans la rubrique « démarches et paiements » ou via les bulletins à votre disposition à l'accueil.



CLAUDE KELLER

## Sus aux stéréotypes !

Les festivités de fin d'année sont déjà bien loin, vos résolutions pour 2019

peut-être aussi (thème du précédent billet d'humeur) – enfin, j'espère que non ! – et le mois d'avril est déjà bien entamé. En conclusion du billet d'humeur de décembre, je vous avais soumis une « énigme » en vous disant « à vos plumes » ! J'ai guetté ma boîte mail jusqu'à fin janvier et malheureusement aucun retour...

Un peu déçu, bien sûr, car je me faisais une joie de corriger quelques copies, ça me manque vous savez ! Mais sans rancune. Voici donc le rappel de l'énigme et sa résolution.

Quelques personnes se retrouvent abandonnées sur de magnifiques îles désertes au milieu de nulle part : 2 Italiens et une Italienne, 2 Français et 1 Française, 2 Allemands et 1 Allemande, 2 Grecs et 1 Grecque, 2 Anglais et 1 Anglaise, 2 Japonais et 1 Japonaise, 2 Américains et 1 Américaine, 2 Irlandais et 1 Irlandaise. Un mois plus tard, que s'est-il passé entre ces personnes sur ces îles désertes paradisiaques ?

Un Italien a tué l'autre pour avoir la femme à lui tout seul.

Les deux Français et la Française vivent un harmonieux ménage à trois.

Les deux Allemands ont un programme pour la semaine très strict et se partagent harmonieusement la femme allemande.

Les deux Grecs se sont mis en ménage et la femme nettoie et leur prépare à manger.

Les deux Anglais attendent que quelqu'un les présente à leur compatriote.

Les deux Japonais ont envoyé un fax à Tokyo et attendent les instructions. Alors que les deux Américains parlent baseball et football américain, l'Américaine ne cesse de dire que son corps lui appartient, que son ancien petit ami respectait son opinion et la traitait mieux qu'ils ne le font, explique ce qu'est la vraie nature du féminisme, que la femme est l'égal de l'homme, qu'il faut partager équitablement les

tâches ménagères et que la relation avec sa mère s'améliore de jour en jour. Les Irlandais ont commencé par diviser l'île en deux, le nord et le sud, et ont construit une distillerie. Ils ne se souviennent pas si le sexe est de la partie car tout devient brumeux après quelques verres de whiskey à base de noix de coco. Mais ils sont satisfaits, car au moins les Anglais n'en auront pas une goutte.

Sans doute penserez-vous que cet humour est quelque peu stéréotypé et sexiste. Je vous l'accorde. Mais s'il se moque gentiment de nos travers et de ceux de nos amis proches et lointains, il souligne surtout le fait que les stéréotypes ont la vie dure. Et nous sommes TOUS responsables. Si dans les médias à travers le monde la France est critiquée pour son arrogance – surtout en ce moment – qui d'entre nous n'a pas raillé un jour la rigueur des Allemands, le flegme des Britanniques, le sang chaud des Italiens ? Et n'avons-nous pas plaisanté sur nos propres concitoyens, sur le caractère indécis des Normands par exemple (« *p'têt ben qu'oui, p'têt ben qu'non* »), l'insouciance des gens du sud ou la rigueur germanique des Alsaciens ?

Oui, les stéréotypes ont la vie dure. Prenons par exemple les stéréotypes de genre, encore bien tenaces de nos jours. Il suffit de parcourir les allées des magasins de jouets pour s'en convaincre, casques de pompiers et armes en plastique pour les garçons, cuisines miniatures et poupées Barbie pour les filles. Ou bien dans le domaine de la mode pour enfants, particulièrement binaire et sexuée-rose-princesse pour les filles, bleu ou vert militaire pour les garçons. On peut constater toutefois un éveil de la mode pour enfants à la question de genre, grâce à l'initiative, il y a quelques mois, d'une marque britannique, John Lewis. Pour ne pas encourager les stéréotypes sexistes, elle a fait le choix de créer des vêtements « neutres » afin qu'ils soient portés par les petits, quel que soit leur genre. En libérant la mode pour enfants des carcans du genre, John Lewis accorde aux bambins le loisir de porter ce qui leur plaît vraiment, sans leur imposer un cadre sexué prédéfini,

et a le mérite de lutter contre les stéréotypes avant qu'ils ne prennent racine. Sachant que les stéréotypes sont – entre autres – perpétués par les normes vestimentaires, c'est aussi aux marques de mode qu'échoit le rôle de faire bouger les choses, et autant débiter dès le plus jeune âge. Mais cette initiative a valu à John Lewis une volée de bois vert de la part de personnes affolées par la perspective de voir leurs filles porter un t-shirt arborant un vaisseau spatial et leurs garçons choisir un sweatshirt rose ! Tout le monde connaît les dangers des stéréotypes négatifs. Mais qu'en est-il des stéréotypes « positifs » ? Est-il louable, ou incorrect, voire dangereux, de dire que les femmes sont plus en phase avec leurs émotions que les hommes, que les immigrants sont plus travailleurs, que les noirs sont meilleurs en sport que les blancs ? Une très sérieuse étude menée par Aaron Kay, professeur à l'Université de Duke, Caroline du Nord, USA, révèle que les stéréotypes positifs sont en fait bien plus pernicious qu'il n'y paraît. Kay et ses collègues chercheurs ont conduit une série d'expérimentations destinées à observer les réactions des personnes exposées à des stéréotypes négatifs et positifs. Il est impossible ici d'entrer dans le détail de cette étude, mais pour ce qui concerne l'affirmation selon laquelle les noirs sont meilleurs en sport que les blancs (stéréotype positif), il s'est avéré que les personnes soumises à cette affirmation, tout en étant complètement d'accord, ont, paradoxalement, à leur grande majorité, précisé également que les noirs étaient moins intelligents et plus enclins à la violence. Grâce à bien d'autres expérimentations, les chercheurs ont conclu leur étude en soulignant que les stéréotypes positifs peuvent être nuisibles socialement parlant car ils confortent les croyances des gens quant à la question de la différence et déclenchent d'autres stéréotypes négatifs.

Le problème c'est les stéréotypes, et non leur contenu. Les stéréotypes sont dangereux, même, et peut-être, surtout quand ils sont positifs. Alors, haro sur les stéréotypes !

L'association *Wissembourg en Art* recherche des peintures de cet artiste du 20<sup>e</sup> siècle.

## Rétrospective du peintre Louis Philippe Kamm



Du 12 au 20 octobre prochain aura lieu le salon artistique « Wiss'art 2019 » à la Grange aux Dîmes de Wissembourg. Associée à ce salon depuis cinq ans maintenant, une

exposition rendant hommage à un artiste peintre wissembourgeois ou ayant œuvré dans la région est organisée par l'association *Wissembourg en Art* pour dresser un pont entre l'art contemporain et celui plus traditionnel des siècles précédents.

Cette année, le comité d'organisation a sélectionné le peintre Louis Philippe Kamm – né en 1882 et décédé en 1959 à Strasbourg. Son origine wissembourgeoise vient de son grand-père qui y est né et qui a été instituteur à Drachenbronn. Peintre figuratif, mais aussi dessinateur, excellent illustrateur et également décorateur, il est surnommé « Le maître de Drachenbronn ». Il était amoureux de ce Nord de l'Alsace et s'il habitait Strasbourg, pour autant il avait une maison à Seebach où il aimait séjourner et peindre les habitants du village. De nombreux tableaux sont dans des musées ou des collections particulières et un des plus connus « La mariée de Seebach », figure emblématique de la Streisselochzeit, a été offert à la ville de Strasbourg.

Pour récupérer le maximum d'œuvres de cet artiste, l'association *Wissembourg en Art* et le comité d'organisation de cette future exposition lance un appel aux Wissembourgeois et aux habitants de l'Outre-Forêt qui possèdent une ou plusieurs toiles signées Louis Philippe Kamm, à ceux qui seraient d'accord pour les mettre à la disposition des organisateurs pendant la durée de l'exposition.

**Ils voudront bien contacter :**

**Pascal Jouan au 06 02 37 17 66 ou par mail : [jouanpascal@aol.com](mailto:jouanpascal@aol.com)**

Que les prêteurs se rassurent, ces œuvres seront manipulées avec soin, assurées et présentées au public dans les meilleures conditions.

## Un jardinage naturel !



Le printemps est de retour, la nature se réveille et les jardiniers ressortent leurs outils pour aller « gratter la terre » ! Pour jardiner au naturel, nous vous

proposons un livret pratique qui répertorie de nombreux conseils pour se passer de pesticides et pour favoriser la biodiversité, de la jardinière de son balcon à son potager. **Ce livret est à votre disposition gratuitement dans votre mairie, n'hésitez pas à le réclamer !**

Et vous pouvez aussi d'ores et déjà noter que plusieurs événements seront organisés dans les mois qui viennent autour de cette thématique : journée de broyage le samedi 13 avril, conférence le jeudi 9 mai, mise en place de composteurs collectifs le 22 juin, ou encore bourse aux plantes et divers ateliers le dimanche 19 mai. Surveillez notre agenda !

## Coaching et Mentoring transfrontalier : projet du bassin d'emploi PAMINA

Le **Coaching Transfrontalier** est une mesure individuelle qui vise à améliorer l'intégration sur le marché de l'emploi transfrontalier tout en travaillant ou levant les freins à l'emploi que les candidats peuvent rencontrer.

Conditions requises : être demandeur d'emploi, maîtriser le français et/ou l'allemand et rencontrer des difficultés dans la réalisation d'un projet professionnel transfrontalier.

Le **Parrainage Transfrontalier** est une mesure qui vise une mise en relation entre un demandeur d'emploi ayant un projet professionnel défini et un employeur transfrontalier. Nous intervenons sur la **zone géographique PAMINA** (PA : Sud Palatinat ; MI : Mittlerer Oberrhein ; NA : Nord Alsace).

La participation à ces deux dispositifs est gratuite, et ce, grâce à un soutien financier de l'Union européenne (INTERREG V).

**Vous trouverez de plus amples renseignements sur la page « Bassin d'Emploi PAMINA » :**

<http://www.eurodistrict-pamina.eu/fr/bassin-d-emploi-pamina.html#.WmDGP2jWwd>

## La forêt trop souvent victime d'incivilités

La forêt est un milieu ouvert à tous et constitue un patrimoine précieux et fragile. Elle nous procure des espaces de détente et de loisirs, du bois, de l'eau et de l'air plus purs, etc. C'est pourquoi il convient de la préserver et de concilier au mieux les pratiques, dans l'intérêt de tous et de chacun. Or, nous constatons une augmentation des incivilités telles que : dépôts sauvages en tout genre (gravats, pneus, déchets domestiques, déchets verts, etc.), allumage de feux, circulation de motos et de quads, pistes sauvages de VTT dans les parcelles ou encore marquage d'itinéraires à la peinture sans autorisation. Toutes ces infractions sont nuisibles au milieu naturel et par conséquent à notre bien-être, alors ensemble, faisons un effort pour l'environnement !



## Programme LIFE Biocorridors

Porté par le Parc naturel régional des Vosges du Nord en partenariat avec le Biosphärenreservat-Pfälzerwald, le projet « LIFE Biocorridors », mené au sein de la Réserve de Biosphère Transfrontalière et dont le budget s'élève à 3,6 millions d'euros, vise à rétablir ou améliorer **les couloirs écologiques**, essentiels à la sauvegarde de la biodiversité.

Une des opérations de ce programme se déroule à Wissembourg, et consiste à **réhabiliter la passe à poissons** (actuellement non fonctionnelle) située au niveau du barrage hydroélectrique du Germanshof, sur la Lauter à Weiler. Le bureau d'études Artelia s'est vu confier la mission de maître d'œuvre, et travaille actuellement à la définition d'un projet, qui devrait se concrétiser par des travaux fin 2019 courant 2020. L'objectif est de permettre aux espèces remarquables telles que l'anguille ou encore le saumon atlantique de circuler librement dans le cours d'eau, conformément à la réglementation européenne (Directive Cadre sur l'Eau).

Du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mars 2019

## NAISSANCES

### Décembre 2018

- Le 4, Nicolas BOURLETT
- Le 12, Yasemin TURNA
- Le 27, Zoé SIFFERLIN

### Janvier 2019

- Le 23, Mira KÖSE
- Le 30, Camille MANDER

### Février 2019

- Le 24, Inès SIMON

### Mars 2019

- Le 04, Elie GILLIG

## DÉCÈS

### Décembre 2018

- Le 10, Maria PODADERA SANCHEZ, veuve MARTIN GERMAN
- Le 14, Charlotte BUCHI, veuve MARTIN

- Le 15, Charles DECK
- Le 20, Mathilde WENNER
- Le 26, Georges HAAS
- Le 28, Henri SCHAAF

### Janvier 2019

- Le 1<sup>er</sup>, Frieda ALLENBACH, veuve BRUNNER
- Le 4, Henri BUSALB
- Le 7, Gérard KLEIN
- Le 12, Anne FINCKBOHNER, veuve LAMANDE
- Le 15, Dorothée ROESSEL, veuve KAYSER
- Le 17, Louis WENNER

### Février 2019

- Le 2, Thierry CASPAR
- Le 3, Lucien STEFAN
- Le 6, Marguerite KASTNER, veuve LOHM
- Le 12, Gilbert SCHWARTZ

- Le 13, Necdet SAHIN
- Le 16, Gerhard JEZIOROWSKI
- Le 18, Violette WENCKER-HEITZ, veuve HIEBEL
- Le 19, Mathilde SUSS
- Le 21, Joséphine SCHAEFFER, veuve BASTIAN
- Le 26, Frédéric BACKENSTRASS
- Le 28, Odile BRENCKLÉ, veuve KLEIN

### Mars 2019

- Le 3, Marie FISCHER, veuve MERCK
- Le 4, Aline MULLER, veuve DECK
- Le 4, Gabriel SARAZIN
- Le 5, André PFISTER
- Le 10, Antoinette GEBHARD, veuve BETZER
- Le 11, Joséphine DEMANGE, veuve RUPP
- Le 11, Marie MEYER, veuve BEILL
- Le 21, Lucien HAUS



**TAXIS FORTMANN**  
Wissembourg

Depuis 1979, le plaisir du transport par amour du service et par une entreprise familiale Wissembourgeoise.

**06.89.88.18.36**

Transport médical conventionné type VSL



ÉLECTIONS EUROPÉENNES  
**2019**  
DIMANCHE 26 MAI 2019



**ASSURANCES GREBMAYER** Allianz

Immatriculés à l'Orias sous le n° 07 022 273 , (site : [www.orias.fr](http://www.orias.fr))  
Exercent, sous le contrôle de l'ACPR :  
4 Place de Budapest – CS 92459 – 75436 PARIS Cedex 09,

**Didier GREBMAYER, Agent Général à**  
**67160 WISSEMBOURG**  
11 Rue de la République  
Tél. : 03 88 54 87 54

Email : [grebmayer.wissembourg@allianz.fr](mailto:grebmayer.wissembourg@allianz.fr)

Conformément aux règles en vigueur, les différentes listes représentées au conseil municipal s'expriment en toute liberté.

**CONTINUONS ENSEMBLE**

Comme chaque année, au printemps, après le froid et la pénombre de l'hiver, les jours s'allongent, et à Wissembourg, nous voyons les touristes revenir après quelques semaines d'absence. Le tourisme est un vaste sujet. Les touristes, nous le savons, génèrent de l'emploi et de la vie. Hôteliers, restaurateurs, commerces de cadeaux et souvenirs... autant d'enseignes qui vivent grâce notamment aux visiteurs. L'attractivité touristique, beaucoup en parlent, d'autres agissent sans forcément être reconnus. Nous le savons, au-delà de la beauté d'une région, d'une ville ou d'un village, les animations sont essentielles pour donner envie aux voyageurs de passer par ici. Avec plus de 200 manifestations différentes par an, la Ville de Wissembourg n'a pas d'équivalent dans le secteur. Elle est en tête des communes de taille comparable. Avec plus de 300 000 visiteurs chaque année, c'est la commune la

plus visitée de l'Outre Forêt. Le bureau d'accueil de l'Office de Tourisme du Pays de Wissembourg avec ses 35 000 passages par an est le plus fréquenté des OT de l'Alsace du Nord. On ne peut que regretter que certains élus du secteur, notamment le groupe Ambition 2020 et même le président de la communauté de communes, ne soient pas plus attachés que cela au statut de la capitale de l'Outre Forêt. D'ailleurs, on se demande si les décideurs de la promotion touristique se sont intéressés aux nombreux acteurs qui œuvrent depuis des années sur tout le territoire, préférant faire croire que le tourisme se résume à un grand parc d'attraction sur une ancienne base militaire. Nous le savons aujourd'hui : la sphère ne se fera pas. Alors partons de l'existant et renforçons nos atouts plutôt que de miser sur des projets de rêve infaisables.

Mettre en valeur ce que nous avons, c'est la démarche que nous avons entreprise, en commençant par l'étude des commerces et services qui a mis en lumière l'offre diversifiée et importante de notre ville. **Maintenant, nous continuons avec une grande campagne de notoriété de la ville. Notre cité a de nombreux atouts, encore faut-il les faire connaître aux autres.** De mai à septembre, nous allons inviter les gens à "Oser le grand Nord". Cette campagne s'adressera aux familles, aux jeunes couples, aux entrepreneurs, aux professions libérales... à tous ceux qui cherchent à s'installer quelque part. Elle s'achèvera par le premier Salon de l'habitat et de l'immobilier de l'Outre Forêt, les 28 et 29 septembre à La Nef. Ainsi, aujourd'hui, nous continuons de vouloir relever le défi de la démographie. Nos commerces, nos services, nos écoles, notre hôpital... en résumé, la pérennité de

tout ce qui fait le "bon vivre à Wissembourg" dépend de notre capacité à relancer, lentement mais sûrement, la croissance du nombre d'habitants. Tous ensemble, en confiance, nous vous souhaitons un beau printemps à toutes et à tous.

Christian Gliech,  
Jean-Claude Huck,  
Jacky Kochert,  
Evelyne Feyereisen-Haine,  
Jean-Louis Piquard,  
Isabelle Matter,  
Julien Gautier,  
Nadine Schweinberg,  
Martial Keller,  
Sabine Grebmayer,  
Étienne Fischer,  
Anne-Marie Wendling,  
Sylvie Wenner,  
Élisabeth Wecker,  
Veysel Can,  
Francine Cadene-Schulik,  
Étienne Ehrismann,  
Vincianne Grussemer-Hoffschier,  
Zehra Aksoy,  
Boz Abeelack,  
Elisabeth Hannig.

**Contact :**  
[christian.gliech@gmail.com](mailto:christian.gliech@gmail.com)

**AMBITION 2020**

**« Il fait bon vivre à Wissembourg » !**  
Cette citation est devenue un leitmotiv dans la bouche de notre Maire. Loin de vouloir ternir cette image idyllique de notre cité, nous voulons rappeler certains faits qui ne vont pas forcément dans ce sens. Selon l'intervention de notre maire sur l'étude des commerces conçue, réalisée et "exploitée" par lui, TOUT VA BIEN ! Pourquoi s'alarmer et voir le verre à moitié vide, les 170 enseignes (garages, pharmacies, laboratoires, auto-écoles, supermarchés, assurances et banques etc...) ainsi que les indépendants vont bien et le petit artisan termine toutes ses fins de mois avec le sourire. Soyons sérieux, ce n'est pas ce diagnostic d'autosatisfaction qui a rassuré nos concitoyens et les 12 commerçants présents le soir de la présentation des résultats à la NEF. Un professionnel de la CCI de Strasbourg présent a déploré comme nous, le manque

d'initiative et d'ambition de notre municipalité. Lors des séances du Conseil Municipal, on nous reproche systématiquement nos positions soi-disant contraires au bien-être de nos concitoyens. Nous rappelons ici que nous sommes les seuls conseillers cherchant le débat par nos questions et demandes d'éclaircissement sur des points importants de l'ordre du jour. Les seules réponses obtenues sont les multiples attaques personnelles de la part du Maire à l'encontre des membres de notre groupe. OUI la fébrilité du Maire à un an des prochaines échéances est bien là .... !

Jean-Max Tyburn,  
Sandra Dambacher,  
Jean-Louis Pfeffer,  
Joëlle Dheurlé,  
Joseph Fischer,  
Sandra Fischer-Junck.

**Contact :**  
[membres.ambition2020@gmail.com](mailto:membres.ambition2020@gmail.com)

**ANDRÉ KRIEGER**

Chers amis Wissembourgeois  
Le développement économique doit être au cœur de la politique communale afin que Wissembourg reste attractif et permette à ses habitants non seulement de consolider leurs emplois mais surtout que la jeune génération sache qu'un territoire comme le nôtre dispose de ressources.  
Le maire et son équipe doivent s'atteler à promouvoir Wissembourg, il ne suffit pas de faire des constats lors de réunions stériles au cours desquels on nous fait croire que tout va bien. Le verre à moitié plein et non le verre à moitié vide, c'est pauvre comme argument !  
Je suis persuadé qu'il reste beaucoup à faire dans ce domaine, ma motivation est intacte.

André Krieger

**Contact :**  
[a.krieger@mairie-wissembourg.fr](mailto:a.krieger@mairie-wissembourg.fr)

**RASSEMBLEMENT 2020**

Chers habitants,  
En ce début d'année WISSEMBOURG notre petite ville tranquille de l'Outre Forêt perd le siège de l'Office de tourisme, pourtant l'attrait touristique ne manque pas. Mais par ailleurs elle fait la une des médias pour des faits divers peu glorieux. Après avoir annoncé qu'il ne changeait rien au fond de sa politique et qu'il continuait toutes « ses réformes » notre Président de la République lance le grand débat : une mascarade électorale avant les européennes au détriment des peuples et nations de l'Europe qui risquent de perdre leur souveraineté et de l'Alsace son concordat.

Patrick Koebel

**Contact :**  
[p.koebel@mairie-wissembourg.fr](mailto:p.koebel@mairie-wissembourg.fr)

Les différentes tribunes des groupes politiques du Conseil municipal n'engagent que leurs auteurs et signataires. Les textes sont publiés tels que transmis par les auteurs.

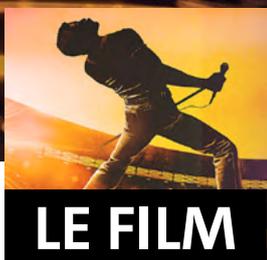
# BOHEMIAN DUST

22 Juin  
à 20h30

TRIBUTE TO

# QUEEN

Concert gratuit • Grabenloch - Rempart



LE FILM

19 juin

BOHEMIAN  
RHAPSODY

Séance à 20h à La Nef

[www.wissembourg.fr](http://www.wissembourg.fr)

